

Relatóriu Temátiku:

Artigu 1475 Kódigu Sivíl kona-ba Rekoñesimentu Kazamentu: Legaliza Diskriminasaun Relijioza no Viola Direitu Umanu

28 Abril 2023

Estadu rekoñese no respeita konfisaun relijioza oinoin ne'ebé livre iha sira-nia organizasaun no iha hala'o sira-nia atividade sira ho respeita ba Konstituisaun no lei sira (Artigu 12 K-RDTL)

La iha ema ida hetan diskriminasaun tanba de'it kór, rasa, estadu sivíl, seksu, orijin étnika, língua, pozisaun sosiál ka situasaun ekonómika, konviksaun polítika ka ideolójika, *relijiaun*, instrusaun ka kondisaun fízika ka mentál (Artigu 16 K-RDTL) & (Artigu 2 DUDU)

Asegura ema hotu nia liberdade konsiénsia, relijiaun no kultu...La iha ema ida hetan kaer nune'e mós diskriminasaun tanba de'it nia konviksaun relijioza (Artigu 45 K-RDTL)



**Diga NÃO
à intolerância
religiosa.**

Ema hothotu tenke iha direitu ba liberdade hanoin, konsiénsia no relijiaun. Direitu ida ne'e tenke inklui liberdade hodi hetan ka adota relijiaun ka fiar tuir eskolla rasik, no liberdade ne'e bele individuál no bele mós iha comunidade ho sira seluk no manifesta iha públika ka privadu nia relijiaun ka fiar liuhusi adorasau, observánsia, prátika no hanorin (Artigu 18 KIDSP)

Introdusaun

Estadu Timor-Leste nu'udar Estadu direitu demokrátiku ida ne'ebé ratifika kuaze Konvensaun Internasionál sira Direitu Umanu nian, inklui partikularmente kona-ba liberdade relijiaun no la iha diskriminasaun.

Mezmu nune'e, Timor-Leste nia medida lejizlativa sira, liuliu Lei Kódigu Sivíl konstitui diskriminasaun hasoru konfisaun relijioza sira la'ós Katólíka hanesan regula iha provizaun Artigu 1475.

Nune'e, tuir mai, JSMP sei esplora no analiza kona-ba prinsípiu no norma sira ne'ebé regula kona-ba liberdade relijiaun ne'ebé konsagra iha kuadru jurídiku internasionál sira kona-ba direitu umanu no Konstituisaun RDTL rasik. Nune'e, bele rekomenda ba órgaun kompetente sira hodi halo alterasaun ba lei refere.

Alende ne'e, JSMP mós deskreve kona-ba preokupasaun no problema sira ne'ebé deskobre liuhusi entrevista ho representante sira husi konfisaun relijioza sira la'ós Katólíku no mós kona-ba JSMP nia kontribuisaun ka advokasia durante ne'e relativamente ba alterasaun lei ne'e.

Direitu Umanu no Obrigasaun Estadu

Estadu Timor-Leste nu'udar Estadu demokrátiku ida ne'ebé tane aas tebes prinsípiu estadu direitu demokrátiku. Ida ne'e signífika katak buat hotu la'o tenke bazeia ba lei no lei sira tenke kumpri prinsípiu sira direitu umanu nian ne'ebé konsagra iha lei internasionál sira ne'ebé Timor-Leste adota no mós Konstituisaun RDTL nian.

Timor-Leste, hahú husi restorasaun independénsia iha 20 Maiu 2002 to'o períodu relatóriu ida ne'e, ratifika ona Konvensaun Internasionál sira Direitu Umanu nian ho sira-nia protókolu adisionál no opSIONÁL sira hamutuk 24 (Aneksu 1). Entre konvensaun sira ne'e, Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Sivíl no Política (KIDSP) iha nia provizaun parágrafu 1) Artigu 18 prevee “*ema hothotu tenke iha direitu ba liberdade hanoin, konsiénsia no relijiaun. Direitu ida ne'e tenke inklui liberdade hodi hetan ka adota relijiaun ka fiar tuir eskolla rasik, no liberdade ne'e bele individuál no bele mós iha comunidade ho sira seluk no manifesta*

iha públika ka privadu, nia relijiaun ka fiar liuhosi adorasau, observánsia, prátika no hanorin.”

Atu asegura Estadu parte sira bele implementa prinsípiu sira ne'ebé konsagra iha Konvensaun ne'e, provizaun parágrafu 1) Artigu 2 KIDSP nian ne'e prevee katak “*Estadu parte idaidak hosi Konvensaun ne'e halo buat ruma hodi respeito no asegura ba ema hothotu iha nia rain no nia jurisdisaun direitu sira ne'ebé rekoñese iha Konvensaun ne'e la ho distinsaun ruma hanesan rasa, kór, seksu, língua, relijiaun, política ka opiniaun ketak, orijen nasional ka sosial, propriedade, moris ka estatutu seluk”*.

Iha nia provizaun parágrafu 2) artigu ne'e prevee katak “*Estadu parte sira ne'ebé seidak estabeselese medida lejizlativu ruma hodi asegura ezersísiu ba direitu sira ne'ebé prevee iha Konvensaun, hodi bele kria mekanizmu lejizlativu ruma tuir Konstituisaun rai idaidak nian no mós Konvensaun ne'e rasik hodi bele halo efeitu ba direitu sira ne'ebé konsagra iha ne'e”*.

Provizaun sira ne'e obrigadu Estadu parte sira husi Konvensaun ne'e hodi kria medida lejizlativa própria hodi asegura ezersísiu ba direitu sira ne'ebé konsagra iha Konvensaun ne'e. Provizaun sira ne'e mós hatudu momoos katak kualkér medida ne'ebé Estadu kria tantu política, administrativa no lejizlativa tenke respeito no asegura ema hothotu nia direitu ne'ebé Konvensaun ne'e rekoñese la ho diskriminasaun, inklui partikularmente direitu no liberdade relijioza.

Alende ne'e, provizaun Artigu 2 ho 7 Deklarasaun Internasionál Direitu Umanu (DUDU) no provizaun Artigu 16 K-RDTL prevee kona-ba prinsípiu no valór fundamentál sira kona-ba universalidade no igualdade ba ema hothotu.

Provizaun sira ne'e prevee katak “*ema hothotu hanesan iha lei nia oin, goza direitu sira ne'ebé hanesan no sujeita ba devér sira ne'ebé hanesan”*. *La iha ema ida mak hetan diskriminasaun bazeia ba kór, rasa, estadu sivil, orijen étnika, língua, posizaun sosial, konviksaun política ka ideolójika, relijiaun, instrusaun ka kondisaun fízika ka mental”*.

Provizaun parágrafu 1) Artigu 12 K-RDTL prevee spesifikamente kona-ba relijiaun katak *“Estadu Timor-Leste nu’udar Estadu demokrátiku ida ne’ebé rekoñese no respeita ba konfisaun relijioza ne’ebé diferente no asegura sira-nia liberdade ba organizasaun no ezersísu ba sira-nia atividade sira”*.

Provizaun sira iha KIDSP no K-RDTL nian prevee ho detallu no klaru kona-ba direitu no liberdade fundamentál kona-ba relijiaun, oinsa Estadu nia devér hodi kria medida lejizlativa hodi asegura ezersísu ba direitu sira ne’e no medida lejizlativa sira ne’e tenke respeitu no rekoñese direitu sira ne’e hotu no labele halo diskriminasaun.

Kestaun Diskriminasaun no Konstitusionalidade

Estadu Timor-Leste kumpri nia devér nu’udar Estadu parte ba KIDSP no mós nia devér konstitusionál sira, iha Setembru 2011 kria Lei Nú.10/2015 hodi aprova Lei Kódigu Sivíl (LKS) hodi asegura ezersísu ba direitu sivíl sira sidadaun sira-nian.

Kódigú Sivíl hatur regra sira kona-ba família hanesan kazamentu, adopsaun, paternidade, patrimonía, divórsiu no éransa no mós kona-ba propriedade. Kestaun kona-ba rekoñesimentu ba kazamentu, regula iha provizaun Artigu 1475 LKS. Provizaun ne’e rekoñese de’it kazamentu sivíl, katóliku ka barlakeadu monogámika no la rekoñese kazamentu husi konfisaun relijioza sira seluk hanesan Protestante, Musulmanu, Buda, nsst.

Nune’e, lei ne’ebé Estadu Timor-Leste kria ne’e la respeitu no la rekoñese direitu sira hotu ne’ebé konsagra iha Konvensaun no K-RDTL tanba konstitui diskriminasaun hasoru sidadaun Timoroan sira ne’ebé la’ós Katóliku liuhusi la rekoñese sira-nia kazamentu tuir sira-nia relijiaun. Tuir prinsípiu lei nian, lei oan ne’ebé kontráriu ho Lei Inan ka Konstituisaun konsidera inkonstitusionál ka kontra Konstituisaun no kompete ba STJ hodi reeve no deklara inkonstitusionalidade.

Preokupasaun husi Konfisaun Relijioza La’ós Katólíka

Relasiona ho kestaun provizaun Artigu 1475 LKS nian ne’e, JSMP koko dada-lia ho lideransa sira husi relijiaun musulmanu, Sr. Abdullah Inancio Antonio Soares, Viseprezidente Islámika Timor-Leste, relijiaun Protestante, Rev. Carlos Marçal no Pastor Krisensio de Oliveira, husi Igreja Protestante Evangélica Presbiteriana Timor-Leste no Rev. Domingos Alves, S.Si.Teol hanesan Prezidente Igreja Protestante Timor-Leste (SINODO) hodi rona sira-nia hanoin kona-ba artigu ne’e.

Lideransa no representante sira ne’e, iha dadalia ne’e, hato’o sira-nia preokupasaun no lamentasaun ho LKS, liuliu iha nia Artigu 1475 ne’ebé ko’alia kona-ba modalidade kazamentu ne’ebé Governu ka Estadu rekoñese no valoriza de’it kazamentu sivíl, katóliku ka barlakeadu monogámiku. Sira konsidera katak ida ne’e diskriminasaun boot no kontráriu ho K-RDTL nian, liuliu iha Artigu 12, ne’ebé rekoñese, valoriza, fó liberdade no respeitu relijiaun hotu.

Tanba ne’e, lideransa husi relijiaun sira ne’e husu atu halo alterasaun ba iha LKS, liuliu iha Artigu 1475. Sira realsa tan katak kestaun ne’e sai preokupasaun boot tebes ba sira ne’ebé relijiaun seluk ka la’ós katóliku no asuntu ida ne’e tinan barak ona mak sira ejize ba Governu liuliu Ministériu Justisa atu haree hodi halo alterasaun ba artigu refere, maibé até agora seidauk hetan informasaun ruma.

Problema ne’ebé Baibain Hasoru

Lideransa no representante sira husi relijiaun sira la’ós Katóliku, sira hato’o katak problema ne’ebé babain kontinua enfrenta mak bainhira sira lori dokumentu ofisiál husi relijiaun Protestante no Musulmanu atu ba trata Sertidaun RDTL no Sertidaun Kazamentu RDTL nian iha Notariadu, husi Notariadu esplika katak lei la autoriza sidadaun sira ne’ebé la’ós relijiaun Katólíka hodi hetan Sertidaun RDTL ho Sertidaun Kazamentu RDTL nian maske kumpri ona rekéjitu ka kritéria sira kona-ba trata Sertidaun RDTL no kazamentu nian.

Alende ne'e, funsionáriu sira Notariadu nian mós husu atu sira tenke apresenta sira-nia diploma (ijazah), no dala ruma funsionáriu sira Notariadu nian ne'e akuza sira katak sira halo ona falsifikasaun dokumentu. Ida ne'e hatudu katak maske sira hanesan sidadaun Timor-Leste maibé sira la hetan rekoñesimentu ba sira-nia direitu no dala barak mós mosu desentendimentu entre funsionáriu Notariadu ho sira-nia membru comunidade sira.

Sira mós informa tan katak, iha parte seluk, sira mós konfuzau kona-ba prosesu trata Sertidaun RDTL. Iha realidade katak bainhira sira-nia membru comunidade balun ba trata Sertidaun RDTL no Kazamentu iha Notariadu Dili nian labele, maibé sira-nia comunidade sira ba trata dokumentu iha munisípiu balun autoriza hodi hetan Sertidaun RDTL no dala ruma kontráriu, iha Dili bele maibé iha munisípiu balun labele, ida ne'e kria konfunzaun boot ba sira.

Iha parte ida, lideransa no representante sira ne'e mós konsidera katak dala ruma lideransa sira ne'ebé lidera instituisaun sira mak hakarak uja sira ninia podér hodi interpreta lei tuir sira ninia hakarak no gostu de'it, tanba se sira labele asesu ona ba dokumentu ofisiál hanesan Sertidaun RDTL no Sertidaun Kazamentu RDTL, tanba sa bainhira sira ba trata kartaun eleitorál no Billte Indentidade (BI) no pasaporte Timor-Leste nian ne'e laiha pergunta no sira hetan autorizasaun.

JSMP nia Kontribuisaun

Kestaun provizaun Artigu 1475 LKS nian ne'e hamosu mós preokupasaun JSMP nian, tanba konsidera lei ne'e la asegura no promove ema hothotu nia direitu, la justu no legaliza aktu diskriminasaun hasoru Timoroan sira ne'ebé la'ós Katóliku bainhira ba trata Sertidaun RDTL no Sertidaun Kazamentu RDTL nian.

Kestaun provizaun Artigu 1475 LKS nian ne'e hamosu mós preokupasaun JSMP nian, tanba konsidera lei ne'e la asegura no promove ema hothotu nia direitu, la justu no legaliza aktu

diskriminasaun hasoru Timoroan sira ne'ebé la'ós Katóliku bainhira ba trata Sertidaun RDTL no Sertidaun Kazamentu RDTL nian.

Haree ba realidade ida ne'e, JSMP fó nia kontribuisaun hodi buka solusaun liuhusi halo peskiza, halo analiza legál no advokasia hodi rekomenda ba órgaun kompetente sira atu bele halo alterasaun ba provizaun Artigu 1475 LKS nian ne'e hodi inklui rekoñesimentu ba kazamentu husi konfisaun relijioza sira seluk alende Katóliku.

Nune'e, iha 2019, JSMP halo peskiza liuhusi entrevista ho lideransa no representante sira husi konfisaun relijioza sira la'ós Katóliku no mós halo analiza legál ba kuadru jurídiku relevante sira hodi prodús paraser ida ho nia rekomendasaun ba Parlamentu Nasionál no Governu hodi halo alterasaun ba lei ne'e.

Solusaun tuir mekanizmu nasional

Iha kontestu ida ne'e, órgaun Estadu ne'ebé iha kompeténsia konstitusionál hodi deklara inkonstitucionalidade mak Supremu Tribunál Justisa (STJ) hanesan prevee iha provizaun alinea a) parág. 1) Artigu 126 K-RDTL. STJ foin bele ezerse nia kompeténsia ne'e, bainhira iha rekerimentu ka pedidu ba fiskalizasaun abstrata husi indivídu sira ne'ebé Konstituisaun atribui kompeténsia hanesan prevee iha provizaun Artigu 150 K-RDTL.

Iha solusaun posível rua ba problema ne'ebé hamosu husi provizaun Artigu 1475 LKS nian ne'e. Solusaun dahuluk mak entre Parlamentu ka Governu bele foti iniciativa hodi halo alterasaun ba provizaun ne'e hodi inklui rekoñesimentu ba forma kazamentu husi konfisaun relijioza sira seluk.

Bainhira la iha iniciativa ruma, solusaun daruak nian mak bele liuhusi pedidu ba fiskalizasaun abstrata ba konstitucionalidade ne'ebé bele hala'o husi Prezidente Repúblika, Prezidente Parlamentu, Primeiru Ministru, 1/5 husi deputadu sira no Provedór Direitu Umanu no Justisa.

Bainhira STJ deklara ona katak artigu ne'e inkonstitusionál, mak automatikamente artigu ne'e la iha ona validade.

Solusaun tuir Mekanizmu Internasionál

Bainhira solusaun ba violasaun direitu umanu hasoru grupu minoria relijoza sira ne'ebé iha forma legalizada iha provizaun Artigu 1475 KS nian ne'e tuir mekanizmu nasional hanesan deskreve iha leten ne'e la funsiona, bele uza fali mekanizmu internasionál hodi obriga Estadu fó solusaun.

Revizaun Universál Periódiku (RUP/UPR)

RUP nu'udar prosedimentu úniku no inovadora ne'ebé halo analiza ba dadus sira husi rejistu direitu umanu husi Estadu membru sira Nasoins Unidas nian. Mekanizmu ne'e akontese dala ida iha tinan 4 nia laran. Prosesu ne'e hala'o iha responsabilidade Konsellu Direitu Umanu Nasoins Unidas (KDUNU) nian.

UPR oferece oportunidade ba kada Estadu membru hodi informa kona-ba asaun sira ne'ebé foti hodi hadi'a situasaun direitu umanu iha nasaun laran no hodi kumpri nia obrigasaun sira iha kestaun ne'e.

Iha prosesu ne'e, KDUNU fó mós oportunidade ba instituisaun direitu umanu sira, iha kontestu Timor-Leste nian, Provedoria Direitu Umanu no Justisa (PDHJ) no organizaun sosiedade sivil (OSS) sira hodi hatama relatóriu *sombra* kona-ba situasaun direitu umanu iha nasaun laran no fornese rekomendasaun ba Governu atu hadi'a.

Iha kontestu ida ne'e, grupu minoria relijioza sira ne'e bele apresenta kestaun ne'e ba PDHJ no OSS sira hodi inklui iha sira nia relatóriu kona-ba violasaun ba direitu no liberdade fundamentál kona-ba liberdade relijiaun.

Denúnsia hasoru Governu ba KDUNU

Nasoins Unidas iha nia mekanizmu oinoin no própriu hodi asegura nia nasaun membru sira bele halo protesau no promosaun ho di'ak ba direitu umanu sira ne'ebé konsagra iha Karta Nasoins Unidas nian no mós direitu internasionál relevante sira direitu umanu nian ne'ebé Estadu membru sira ratifika.

Mekanizmu ida ne'e nu'udar mekanizmu espesial ba kazu espesial hanesan ezemplu mak violasaun ba direitu no liberdade fundamentál relijiaun ne'ebé iha forma legalizadu.

Bainhira Governu Timor-Leste la tau interese no prioriedade ba halo alterasaun ba lei ne'e, grupu minoria sira ne'e, bele hamutuk hakerek karta denúnsia ka petisaun ida ba iha KDUNU liuhusi nia Sub-komisaun ba Prevencaun Diskriminasaun no Protesaun ba Minoria. Alende ne'e, grupu minoria sira bele mós husu ajuda ba organizaun sosiedade sivil sira hodi halo denúnsia hodi sira nia naran.

Korreiu:

Office of the High Commissioner for Human Rights United Nations Office at Geneva 8 - 14 avenue de la Paix 1211 Geneva 10 – Switzerland.

Fax: (41 22) 917 9006

E-mail: urgent-action@ohchr.org

ka

E-mail: webadmin.hchr@unog.ch

Prosedimentu 1503

Nasoins Unidas atu asegura komunikasaun entre sidadaun sira no mós nasaun membru sira, inklui nasaun la'ós membru ho Nasoins Unidas kona-ba violasaun direitu umanu no liberdade fundamentál sira, estabelese prosedimentu ida ne'e.

Prosedimentu ida ne'e, nu'udar mekanizmu sira estra-konvensionál ne'ebé sai hanesan opsaun seluk ba haruka denúnsia ne'ebé la direktamente ba KDUNU nian, maibé liuhusi Konsellu Ekonómiku no Sosiál ho rezolusaun 1503.

Denúnsia bele liuhusi korreiu, e-mail no fax bainhira konsidera urjente. Detallu hanesan tuir mai ne'e:

Korreiu:

Commission/Sub-Commission Team (1503 Procedure) Support Services Branch Office of the High Commissioner for Human Rights United Nations Office at Geneva 1211 Geneva 10, Switzerland

Fax: + 41 22 917 9011

E-mail: 1503@ohchr.org

Kritériu ba denúnsia

Mesmuke prosedimentu denúnsia sira ne'e la iha kritéria formál, maibé iha rekéjitu naun formál balun ne'ebé presiza halo tuir bainhira atu hakerek karta denúnsia ka petisaun ne'e. Detallu hanesan tuir mai ne'e:

- 1) Violasaun ne'ebé Estadu komete ne'e sistematikamente repetidu. Ezemplu hanesan diskriminasaun ne'ebé repetidu.
- 2) Bainhira mekanizmu solusaun nasional sira la funsiona ka la la'o. Hanesan ezemplu mak grupu minoria relijioza sira ejize alterasaun ba provizaun Artigu 1475 KS, maibé Governu ka Estadu Timor-Leste ignora tiha.
- 3) Petisaun ka dunúnsia ne'e la bele anónimu ka ema ka organizasaun ne'ebé halo denúnsia subar nia identidade. Presiza hatudu identidade no enderesu.
- 4) Labele bazeia ba motivu ne'ebé puramente polítika, nune'e mós notisia ne'ebé mai de'it husi média. Denúnsia tenke bazeia ba koñesimentu direta ba violasaun.
- 5) Tenke halo deskrisaun detallu kona-ba faktu.
- 6) Tenke hatudu mós kona-ba direitu sira ne'ebé hetan violasaun. Presiza deskreve direitu sira ne'ebé konsagra iha Deklarasaun Universál Direitu Umanu.
- 7) Presiza hatene katak Komisaun sei la trata kona-ba sansaun ba ida ne'ebé viola direitu sira ne'e, nune'e mós kompensaun ba vítima. Nune'e, tenke halo pedidu ida ne'ebé jenériku, ne'ebé Nasoins Unidas bele foti asaun hodi prevene violasaun ne'ebé repetidu no boot liu tan.

Denúnsia ka petisaun ne'e bele halo husi indívidu, grupu no liuhusi organizasaun ruma. Bainhira prosesu ka petisaun ka denúnsia ne'e to'o ona iha eskritóriu Altu Komisáriu Direitu Umanu nian ka iha ekkritóriu Komisaun Ekonómiku no Sosiál, sei baixa ba fali iha Sub-komisaun ba Prevensaun Diskriminasaun no Protesaun ba Grupu Minoria hodi halo investigasaun kona-ba violasaun ne'e molok foti asaun ruma.

Ema ka grupu ka organizasaun ne'ebé hato'o denúnsia ne'e sei marka prezensa iha Sesaun Anuál Komisaun Direitu Umanu iha Jeneva.

Mekanizmu Internasionál no Imajen Governu Timor-Leste

Mekanizmu prevensaun, protesaun, kombate violasaun no promosaun direitu umanu ne'ebé Nasoins Unidas estabelese ne'e, nu'udar mekanizmu ne'ebé di'ak no efetivu tebes.

Mekanizmu estra-konvensaun hanesan halo petisaun ka hato'o denúnsia bele utiliza bainhira mekanizmu nasional sira la efetivu ka esgota ona.

Iha kestaun provizaun Artigu 1475 KS nian, parte sira ne'ebé sofre violasaun bele uza mekanizmu estra-konvensionál bainhira Governu Timor-Leste la rona ka ignora tiha sira-nia pedidu ba halo alterasaun ba lei ne'e hodi rekoñese sira-nia kazamentu tuir konfisaun sira idaidak nian.

Governu Timor-Leste la halo alterasaun ba lei ne'e no grupu relijozu sira uza mekanizmu estra-konvensionál hodi hato'o denúnsia ba Altu Komisáriu Direitu Umanu Nasoins Unidas (AKDUNU), sei prodús efektu ka impaktu ba imajen Governu Timor-Leste iha mundu internasionál. Governu Timor-Leste sei rejista nu'udar Estadu membru Nasoins Unidas nian ida ne'ebé kria medida lejizlativa hodi halo diskriminasaun hasoru grupu minoria sira.

Ida ne'e, sei impaktu polítiku, diplomátiku no ekonómiku-financeiru ba Governu Timor-Leste iha nível internasionál. Nasaun membru Nasoins Unidas sira ne'ebé maioritariamente adota relijiaun sira ne'ebé hetan diskriminasaun ne'e, bele revee fali sira-nia relasaun polítika-diplomatika no apoiu ekonómiku-financeiru mai Timor-Leste.

Nune'e, imajen Timor-Leste nian bele sai negativu iha mundu iha termu prevensaun, protesaun no promosaun direitu umanu.

Tanba ne'e, JSMP hanoin katak importante ba Governu Timor-Leste atu bele foti asaun ne'ebé própriu no adekuaudu hodi fó solusaun ba kestaun ne'e ho mekanizmu sira ne'ebé iha tempu ne'ebé badak, duke dada tempu naruk ne'ebé bele kria fali presedénsia ne'ebé la di'ak ba Timor-Leste.

Konkluziun no Rekomendasaun

Provizaun Artigu 1475 Kódigu Sivíl lagaliza no promove aktu diskriminatória hasoru konfisaun relijioza sira la'ós Katóliku iha termu rekoñesimentu ba kazamentu.

Provizaun ne'e hatudu prátika Governu Timor-Leste nian ne'ebé kontraditória ho norma no prinsípiu fundamentál sira direitu umanu nian ne'ebé konsagra iha Konvensaun Internasionál sira Direitu Umanu nian, liuliu Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Sivíl no Polítika (KIDSP) no mós K-RDTL rasik kona-ba liberdade relijiaun no la iha diskriminasaun.

Membru comunidade sira la'ós Katóliku hasoru difikuldade bainhira atu trata dokumentu ka sertidaun RDTL nian iha Notariadu.

Nune'e, JSMP konklui relatóriu badak ida ne'e ho nia rekomendasaun atu:

- 1) Governu Timor-Leste, liuhusi Ministériu Justisa inisia proposta alterasaun ba Lei Kódigu Sivíl, partikularmente ba provizaun Artigu 1475 hodi bele rekoñese kazamentu relijiozu husi konfisaun relijioza sira seluk alende Katólíka.
- 2) Parlamentu Nasionál atu bele inisia projetu alterasaun ba Lei Kódigu Sivíl, liuliu provizaun Artigu 1475 bainhira Governu la iha interese atu inisia proposta alterasaun.
- 3) Prezidente Repúblika, Prezidente Parlamentu, Primeiru Ministru, Deputadu sira no Provedór Direitu Umanu atu bele uza sira nia kompeténsia konstitusionál atu bele husu fiskalizaun abstrata ba konstitusionalidade ba provizaun Artigu 1475 KS tuir provizaun Artigu 150 K-RDTL.
- 4) Grupu minoria relijioza sira bele uza mekanizmu internasionál bainhira Governu Timor-Leste ignora hodi la halo alterasaun ba lei ne'e hodi rekoñese direitu ba kazamentu tuir konfisaun idaidak nian.

Referénsia

- 1) Deklarasaun Universál Direitu Umanu (DUDU). Versaun elektróniku iha Portugés: https://www.ohchr.org/sites/default/files/UDHR/Documents/UDHR_Translations/por.pdf
- 2) Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Sivíl no Polítika. Versaun elektrónika iha Portugés: https://www.cne.pt/sites/default/files/dl/2_pacto_direitos_civis_politicos.pdf
- 3) Rezolusaun Nú. 1503 Konsellu Ekonómiku no Sosiál Nasoins Unidas nian. Versaun elektrónika: <http://www.dhnet.org.br/direitos/sip/onu/doc/resol2.htm>
- 4) Konstituisaun RDTL. Versaun elektrónika iha Tetun: https://www.mj.gov.tl/jornal/public/docs/ConstituicaoRDTL_tetum.pdf
- 5) Lei Kódigu Sivíl. Versaun elektrónika iha Tetun no Portugés: https://www.mj.gov.tl/jornal/files/Codigo_Civil.pdf
- 6) Paraser JSMP: Provizaun Artigu 1475 Kódigu Sivíl viola prinsípiu direitu umanu ne'ebé konsagra iha Konvensaun Internasionál ba Direitu Sivíl no Polítika (ICCPR) no Konstituisaun RDTL. Versaun elektrónika: https://jsmp.tl/wp-content/uploads/Pareser-ICCPRKazamentuSivilartigu1475FINAL_TETUM.pdf
- 7) Entrevista ho Sr. Abdullah Inancio Antonio Soares, Vice Prezidente Islámika Timor-Leste, iha data 17 Marsu 2023.
- 8) Entrevista ho Rev. Carlos Marçal no Pastor Krisensio de Oliveira, husi Igreja Protestante Evangélica Presbiteriana Timor-Leste, iha data 24 Marsu 2023.
- 9) Entrevista ho Rev. Domingos Alves, S.Si.Teol hanesan Prezidente Igreja Protestante Timor-Leste (SINODO), iha data 21 Marsu 2023.

**Aneksu 1 Lista Konvensaun Internasionál
Direitu Umanu ne'ebé Timor-Leste Ratifika**

Nú.	Rezolusaun/Konvensaun
1	Rez. Nú. 3/2003 Ratifika Paktu Internasionál kona-ba Direitu Sivil no politika
2	Rez. Nú. 8/2003 Ratifika Paktu Internasionál kona-ba Direitu Ekonomika, Sosiál no Kulturál
3	Rez. Nú. 9/2003 Ratifika Konvensaun kontra Tortura no pena seluk ka Tratamentu Kruél, Dezumanu ka Degradante
4	Rez. Nú. 10/2003 Ratifika Konvensaun Internasionál kona-ba Eliminasaun Forma Deskriminasaun Rasiál hothotu
5	Rez. Nú. 11/2003 Ratifika Konvensaun kona-ba Eliminasaun Forma Deskriminasaun hothotu hasoru Feto
6	Rez. Nú. 12/2003 Ratifika Protokolu Opsionál ba Konvensaun kona-ba Eliminasaun Forma Deskriminasaun hothotu hasoru Feto
7	Rez. Nú. 13/2003 Ratifika protokolu adisionál daruak ba Paktu Internasionál kona-ba Direitu Sivil no Polítika ba eliminasaun pena morte
8	Rez. Nú. 15/2003 Ratifika Protokolu Fakultativu refere ba Paktu Internasionál kona-ba Direitu Sivil no Polítika
9	Rez. Nú. 16/2003 Ratifika Konvensaun kona-ba Direitu sira Labarik sira-nian
10	Rez. Nú. 17/2003 Ratifika Protokolu Fakultativu ba Konvensaun kona-ba Direitu sira Labarik nian relativa ba Fa'an, Prostituisaun Infantíl no Pornografia Infantil
11	Rez. Nú. 18/2003 Ratifika Protokolu Fakultativu ba Konvensaun kona-ba Direitu sira Labarik nian relativa ba partisipasaun Labarik sira-nian iha funu
12	Rez. Nú. 20/2003 Ratifika Konvensaun 1951 kona-ba Estatutu Refujiadu sira-nian ho nia respetivu Protokolu 1967
13	Rez. Nú. 23/2003 Ratifika Konvensaun Internasionál kona-ba Protesaun ba Direitu sira hotu Traballadór Migrante ho sira-nia familia sira.

14	Rez. Nú. 7/2009 Ratifika Konvensaun Nú. 87 Organizaun Internasionál Traballu kona-ba Liberdade Sindikatu no Direitu sira Sindikatu nian
15	Rez. Nú. 8/2009 Ratifika Konvensaun Nú. 98 Organizaun Internasionál Traballu kona-ba aplikasaun prinsípiu direitu sindikalizasaun no negosiasaun koletiva
16	Rez. Nú. 9/2009 Ratifika Konvensaun 182 Organizaun Internasionál Traballu kona-ba Bandu Forma Serbisu sira ne'ebé aat liu ba Labarik sira no Asaun Imediata ba nia Eliminasaun
17	Rez. Nú. 10/2009 Ratifika Konvensaun Nú. 29 Organizaun Internasionál Traballu kona-ba Serbisu Forsadu
18	Rez. Nú. 27/2009 Ratifika Protokolu Adisionál ba Konvensaun Nasoins Unidas Kontra Krime Organizaun Transnasionál relativa ba Tráfiku Migrante liuhusi Rai, Tasi no Lalehan/Aeru
19	Rez. Nú. 28/2009 Ratifika Konvensaun Haia 29 Maiu 1993 kona-ba Protesaun ba Labarik sira no Kooperasaun iha Materia Adosaun Internasionál Haia 29 Maiu 1993
20	Rez. Nú. 5/2015 Ratifika Konstituisaun Organizaun Internasionál Traballu
21	Rez. Nú. 11/2015 Ratifika Konvensaun Nú. 111 Organizaun Internasionál Traballu kona-ba Diskriminasaun iha materia Empregu no Profisaun
22	Rez. Nú. 12/2015 Ratifika Konvensaun Nú. 100 Organizaun Internasionál Traballu kona-ba Remunerasaun Igual entre Feto no Mane ba Serbisu ne'ebé Valór Hanesan
23	Rez. 29/2022 Ratifika Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu sira Ema ho Defisiénsia nian
24	Rez. 30/2022 Ratifika Protokolu Opsionál ba Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu sira Ema ho Defisiénsia nian